

DRAWINGS WITH INK AND PEN SELECTED BY ZHONG XUN ZHENG

外国钢笔画选集

钟训正编



中国建筑工业出版社

DRAWINGS WITH INK AND PEN SELECTED BY ZHONG XUN ZHENG

外国钢笔画选集

钟训正 编

中国建筑工业出版社

图书在版编目 (CIP) 数据

外国钢笔画选集 / 钟训正编. — 北京: 中国建筑工程出版社, 2005

ISBN 7-112-07393-6

I. 外… II. 钟… III. 钢笔画—作品集—世界—现代 IV. J234

中国版本图书馆 CIP 数据核字 (2005) 第 042536 号

外国钢笔画选集

钟训正编

中国建筑工程出版社出版、发行 (北京西郊百万庄)

新华书店经销

中华商务联合印刷 (广东) 有限公司印刷

开本: 889 × 1194 毫米 1/12 印张: 39 字数 840 千字

2006 年 2 月第一版 2006 年 2 月第一次印刷

印数: 1-2000 册 定价: 160.00 元

ISBN 7-112-07393-6

(13347)

版权所有 翻印必究

如有印装质量问题, 可寄本社退换

(邮政编码 100037)

本社网址: <http://www.cabp.com.cn>

网上书店: <http://www.china-building.com.cn>

内容提要

本书共收入462幅外国钢笔画作品，内容以建筑为主，同时也收入部分人物和风景作品。书名虽为钢笔画，实际包括了众多的硬笔画作品，除钢笔画外，还有鹅毛管笔、针管笔画、铜版画及采用多种工具混合绘制的画作。编者钟训正为东南大学教授、中国工程院院士，他的建筑画造诣在国内有口皆碑。本书是从钟训正四十余年来潜心搜集（包括徒手描绘）的上千幅外国钢笔画资料中择优汇编而成，内容丰富而精彩，可供建筑师和美术工作者参阅。

责任编辑：王伯扬

版式设计：戴叶子

前言

钟训正

《钢笔画》是一个统称，其工具多种多样，有鹅毛管笔、钢制蘸水绘图笔、自来水钢笔、塑料笔、针管笔等等。它有别于软性的毛笔，所以现代对这些工具的画种又称之为硬笔画。鹅毛管笔是最古老的笔种，笔质较软而富有弹性，随下笔的轻重可产生粗细多变的笔锋。钢制蘸水绘图笔笔尖较长，稍有弹性，也可产生一定的粗细笔锋。一般的自来水钢笔较硬，没有笔锋上的变化。自来水钢笔也有一种将笔头打弯，称之为美工笔，转换笔尖运动方向可粗细由心，但一般适合于粗放的草图。我曾经用过一种塑料笔，笔芯是一根2mm直径25mm长的硬纤维杆，它直接接触装墨水的笔胆（硬塑料管内装海绵状吸水胆芯），笔芯与笔胆的接触可松可紧，当两者脱开时，作画时仅用笔芯内残余的墨水，用笔可转淡而干，当两者紧密接触时，用笔则深而浓。当使用透明的墨水时（如一般的蓝黑墨水），浓淡的区分更明显，有铅笔的浓淡效果。笔芯与笔胆的分合可以在带笔套时敲击头部或尾部，敲击尾部时，笔芯与笔胆分离；敲击头部时，两者密合。针管笔是现代的作图工具，每一种型号的笔可画出粗细均一的线条，它特别适合于用器画，作画时全靠线条组合之疏密虚实，没有多变的笔锋，这也正是现代建筑钢笔画的特点。最早用于精细印刷的画种是铜版画。它是在铜板上先涂上一层防腐蜡，再以刀或针刻划去蜡，以强酸腐蚀铜面成凹纹（故又称腐蚀版面）。印刷时将油墨填入凹线，并拭去板面多余的油墨，通过滚筒的压力，使凹线中的油墨印刷到纸上。铜版画通常以针尖刻划，故非常细腻。色深的部分全以密集的线条组成，故特别讲究线条疏密虚实的组织和笔触，质感和空间层次的表现也极其讲究。本画册开头的若干画页即早期的铜版画，因其制作特别费时费工，后来因印刷术更为精细省时而使这一画种逐渐受到冷落。现代的钢笔画不拘于使用一种工具，往往配以水彩、马克笔或多种工具混合使用，可以说是“不择手段”。

钢笔画这一古老的画种至今仍保持长盛不衰，在当今的国际性建筑规划设计竞赛中仍为主要的表现手段之一。它有丰富的艺术技巧和明快肯定的表现力，所用工具简单、操作方便、作品易于保存，辗转复印也不会有多大损失和失真，制版印刷也极其简便。

建筑画的钢笔画技法，随着绘画工具的更新和建筑形式的演变，今昔有较大的差异。古典建筑是在有限的建筑材料的基础上，讲究建筑实体的变化，装饰细部和线脚均较繁复，因此，建筑绘画在形和光影明暗的变化上，有运用多种笔触和技巧的机会，结合形体和细部的跌宕起伏，笔触可抑扬顿挫，萦回转折，虚实有致，画面自有一番情趣。现代建筑没有繁复的形体和细部，建筑的工业化使建筑物侧重于空间、体、面及材质的表现，形成建筑物的实体往往是简洁明快的，很少有繁杂的细部，轮廓线则又是流畅舒展的，因此古典技法在表现现代建筑时往往无能为力。现代建筑画结合简朴的形体，发展了新的技巧——用器画，采用各种画线的工具，以较有规则的线组——竖线、水平线、斜线、曲线、透视灭线或数种线组的交织——来组成画面，建筑物的形式和表现技巧易于和谐一致。尽管作画工具和用笔技法今昔有所区别，但基本作画法则——构图、层次、重点表现、光影明暗的规律等等仍然不变。 *

编选此画册的来源有二：（一）东南大学建筑学院在建筑教育界可算是历史悠久的，因而图书的库存也是较丰富的。虽然文革中横遭毁损和洗劫，毕竟尚有劫后余生。值得庆幸的是有些破损的绝版书因“其貌不扬”并束之高阁，或洗劫者不识货而幸免于难。拯救这些濒危的书刊并择其精华传之于后世是选编此书的目的之一。（二）本人近四十余年来也刻意搜罗有关资料，特别在出国访问及其后有意收购此类书刊。在上世纪60-70年代，因手头拮据，买不起任何书刊，当时又没有复印机，对书刊上自己喜爱的作品只好自己徒手抄描，有些作品印刷模糊不清，因此在描绘时作了一些主观上

的修正和补充。那时是怀着虔诚崇敬的心情忠实于原作的描绘，尽可能保持原作的笔锋、神韵乃至细微末节，方式虽笨拙和原始，通过对形和意的琢磨和细心描绘自己倒也大有收益。此书后部的百余页就是择其优而描绘的。其中有些原书，如某画家于上世纪20-30年代所画的纽约的速写《The Magic City》以及70年代出版的《美国建筑师的建筑画》（原版）等书早已踪迹全无，其他原作均散布在各种刊物上，当时大部分没有记录作者的姓名，现在一时也难以寻找。这些手描的作品只好列于此书的后部，包括封面与封底两张画稿。

此书所选作品，从初选的八百余幅逐渐精选到现在的规模。所用作品创作的时间幅度较大，从18世纪一直到现在，总的说来是厚今薄古，风格也尽可能多样化。

此画集的内容本拟定为建筑画，但友人们建议扩大范围，俾使更广大的艺术爱好者得以共享，故而增加了人物风景等内容。

本画集中凡有多幅画的作者其画页相对集中。凡是作者有数量众多的作品，基本上都选自作者本人的专集，大致按作者和作品的创作年代列于画集的后半部。

此画集不少作品没有作画题材的名称，故此全部省略画名。

在出此画集以前，曾在深圳大学吴家骅教授和戴叶子先生的大力协助下，以东南大学出版社的名义出版了一本《外国建筑铅笔画》，这两本画册可说是姊妹篇。此画册得以出版，仍然要感谢吴家骅教授和戴叶子先生，同时，也特别感谢王伯扬先生为此付出了心血。

现在是电脑时代，电脑画风靡一时，但电脑制作不出白描以外的钢笔画和铅笔画，这些也始终是建筑表现的基本功，希望这两本画册对爱好者基本功的促进能起一点作用。

钟训正
2005年3月

* 引自本人所著的《建筑画环境表现与技法》一书中的“概述”

外国钢笔画选集

DRAWINGS WITH INK AND PEN SELECTED BY ZHONG XUN ZHENG

A. R. Waud	1	W. Curtis Green	92	佚名	206
William A. Hazeltine	2-3	佚名	93	Ernest Burden	207-212
T. Moran	4-6	William Robinson Leigh	94	佚名	213
W. H. Bartlett	7	John Richard Rowe	95	Robert McIlhargey	214
J. Douglas Woodward	8	Michael David Brown	96	佚名	215-216
Albert Bierstadt	9	Ernest C. Peixotto	97-103	William Hersey	217
Alfred F. Haral	10	Louis C. Rosenberg	104-105	佚名	218-219
Herry Fenn	11-15	Bernard S. Sheridan	106	Ron Love	220
J. D. Smillie	16-17	Schell Lewis	107	John Kyrk	221
Thomas Moran	18	Antonio Di Nard and J. Ivan Dise	108	佚名	222
John Todhunter	19	Russell Barr Williamson	109	Lori Brown	223-224
H. R. Bloomer	20	Charles W. Cleary and James N. Holden	110	佚名	225
Sir George Baden-Powell	21	Elliott L. Chisling and Allmon Fordyce	111	Geoffrey Freeman Associates	226
J. Deane Simmons	22-23	J. MacGilchrist	112	Robert McIlhargey, Lori Brown, Eugene	
Ivan Shishkin	24-31	Richard M. Powers	113	Radvenis	227-230
W. J. Linton	32-33	J. Floyd Yewell	114	CADD Database	231-232
John R. Neill	34-35	Owen Lau Gowan	115	Paul Rudolph	233-244
Charles Dana Gibson	36-42	Louis C. Rosenberg	116	Frank Lloyd Wright	245-263
James Montgomery Flagg	43	Louis Kurtz	117	Albert Lorenz	264-273
Edmund M. Ashe	44	Mauric Feather and Niels H. Larsen	118	Carlos Diniz Associates	274-322
Joseph Clement Coll	45	Ted Kautzky	119	Helmut Jacoby	323-356
Loran Fredrick Willford	46	Daniel F. Neilinger	120		
John C. Conacher	47	J. Floyd Yewell	121		
Rudolf F. Schabelitz	48	James Irza Arnold	122-124		
Richard Flanagan	49	Jonathan Ring	125		
Edgar Mc Graw	50	Gerald K. Geerlings	126		
H. L. Garfield	51-52	Addison B. Le Boutillier	127-128		
Walter Jardine	53-55	F. L. Griggs	129		
Miki McCaroon	56	Thomas Fogarty	130		
佩普·冈萨雷斯	57	Harry C. Wilkinson	131-132		
佚名	58	佚名	133		
维吉尔·芬雷	59	Francis H. Bacon	134		
生赖范义	60	Henry P. Kirby	135-138		
Walter D. Teague	61	John Buxton	139		
Robert Jones	62	哈利	140		
Paul M. Breeden	63	Bertram G. Goodhue	141-177		
J. Scott Williams	64	Franklin Ferguson	178		
Bob Fink	65-68	Lee Dunnette	179		
坎贝尔	69	A. Illustration	180		
佚名	70	Walter Thomason	181-183		
Franklin Booth	71-77	Brian Burr	184-186		
Maitland De Gogorza	78	Howard Associates	187-189		
Rutherford Boyd	79	Rael Slutsky	190-193		
D. A. Gregg	80	Mark De Nalovy Rozvadovski	194-195		
Walter Campbell	81-82	Davis Bite	196-197		
J. C. Halden	83	佚名	198-202		
Reginald Blomfield	84	Gorden Grice	203		
Robert Lockwood	85-86	Bob Watel	204		
Joseph Pennell	87-91	John G. Merrell	205		

357-462 页为本人徒手描绘的画页

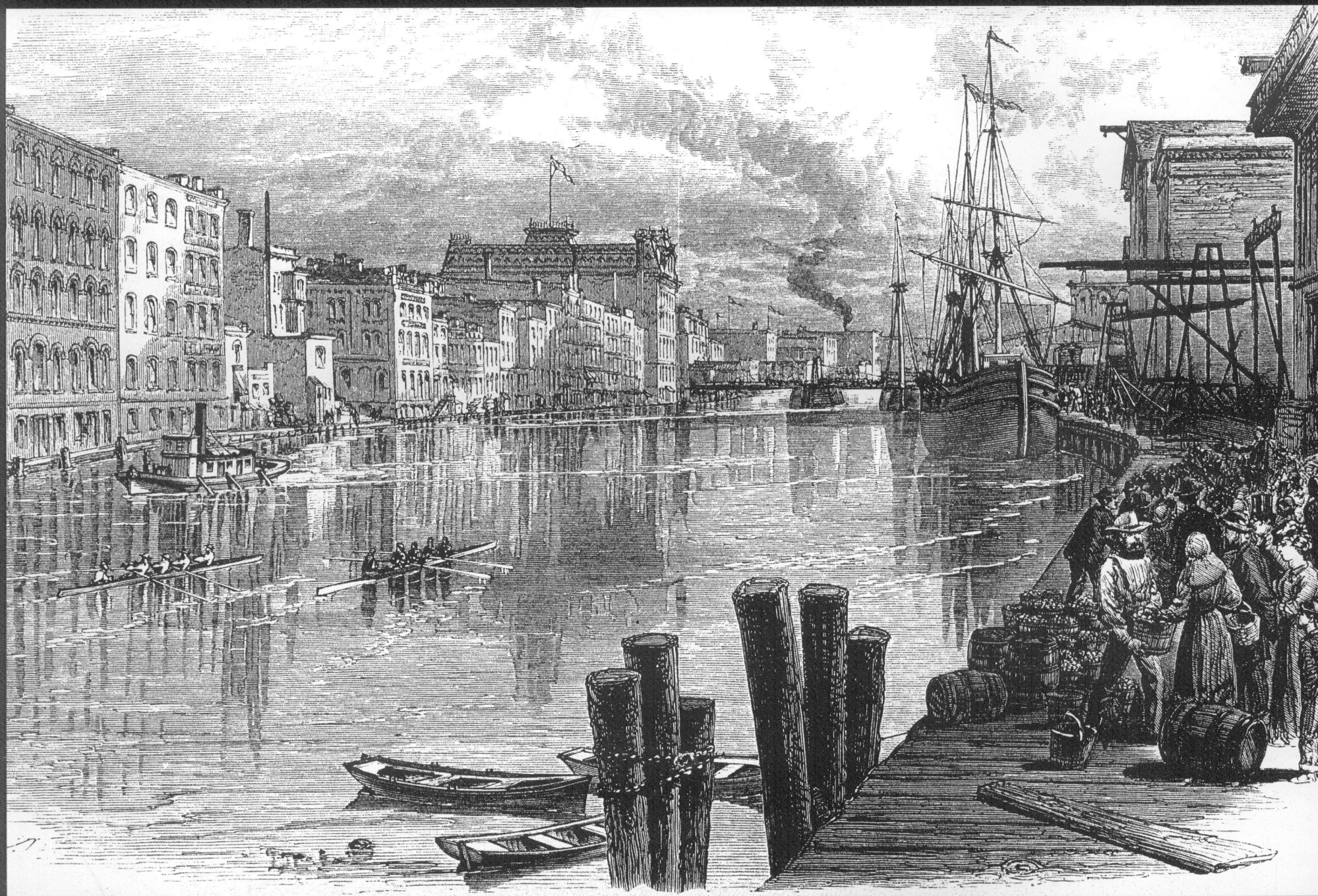
其中

原作为 Helmut Jacoby 357-366

选自《The magic city》367-383

384 页以后一部分选自《美国建筑师画集》

其他选自各种刊物



A.R.Waud



William S. Hazeltine



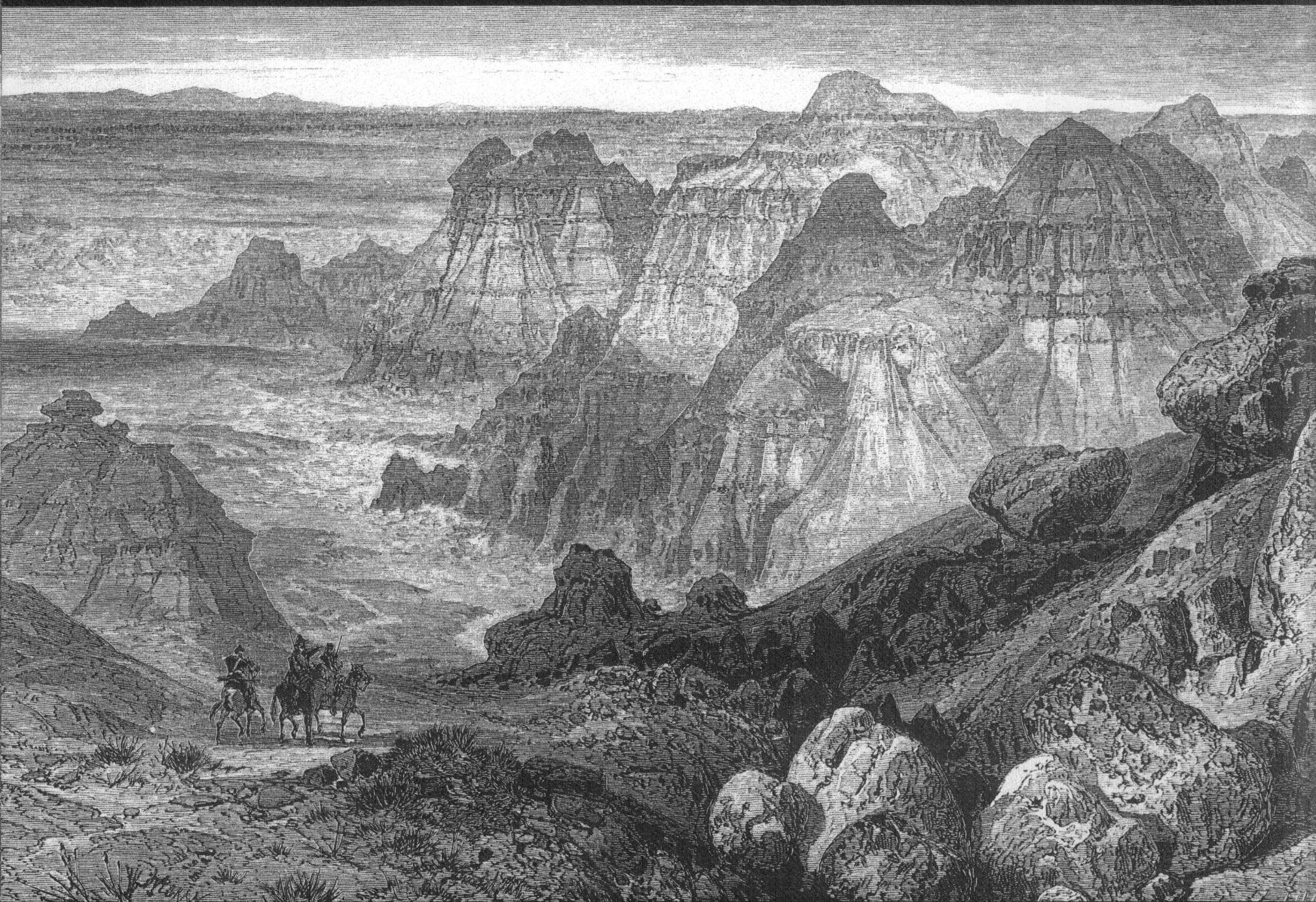
William S. Hazeltine



T.Moran

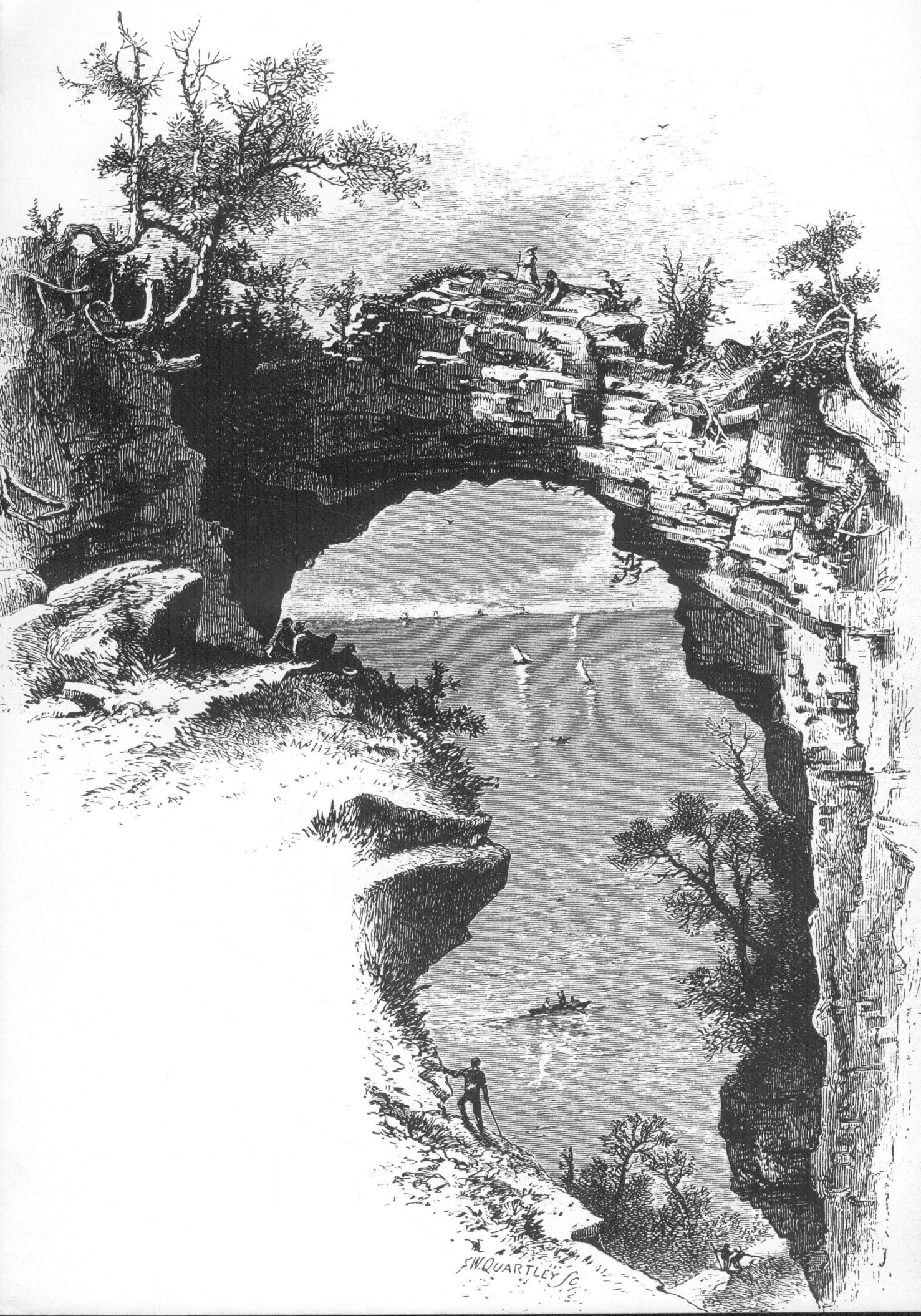


T.Moran



T.Moran

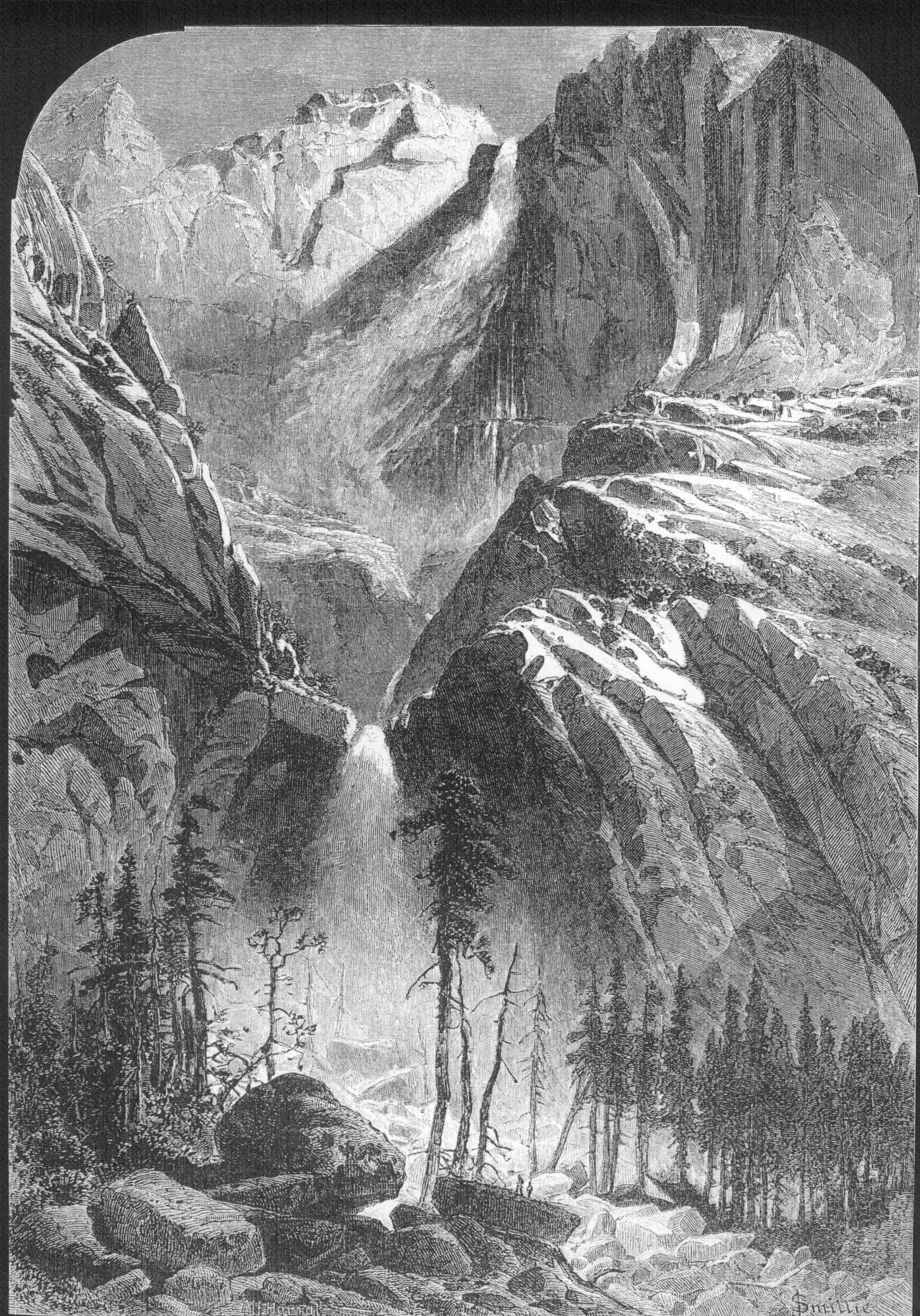




J. Douglas Woodward



Albert Bierstadt



Alfred F. Harral



Herry Fenn